

WIEDERHOLUNGSSÄTZE

1. Übersetzen Sie

- 1.1 Zboží Vám bohužel nemůžeme dodat 28.10.2014, protože v České republice je státní svátek. Zboží Vám doručíme následující pracovní den, tj. ve středu 29.10.2014.
- 1.2 Jak bylo dohodnuto telefonicky, zasíláme Vám naši nabídku.
- 1.3 Chtěl/a bych Vás upozornit na nabídku masáží za mimořádnou cenu, která platí do 31.10.2014.
- 1.4 Vyhотовili (vypracovali) jsme pro Vás následující nabídku.
- 1.5 Těšíme se na další spolupráci.
- 1.6 Zboží z Vaší objednávky č. 12345 ze dne 20.10.2014 jsme Vám odeslali dnes, tj. 27.10.2014.
- 1.7 Pošlete nám prosím katalog s aktuálními cenami.
- 1.8 Děkujeme za pochopení.
- 1.9 Při objednání 100 ks dostanete 10% slevu.
- 1.10 Potvrzujeme přijetí zboží v nezávadném stavu.
- 1.11 Omlouváme za nepříjemnosti.
- 1.12 Můžete prosím potvrdit storno objednávky také písemně?
- 1.13 Prosím zašlete (předložte) nám nezávaznou nabídku.
- 1.14 Vaši objednávku jsme přeposlali exportnímu oddělení.
- 1.15 Požadované zboží již bohužel není na skladě.
- 1.16 Za jakých podmínek nám můžete daný produkt zaslat?
- 1.17 Nabídka je platná 5 týdnů.

2. Übersetzen Sie

- 2.1 Wir benötigen ein Angebot mit Preislisten und Prospekten
- 2.2 Zzgl. Versandkosten = Versandkosten sind nicht im Preis inbegriffen.
- 2.3 Zahlung innerhalb 14 Tagen ohne Abzug.
- 2.4 Zahlung innerhalb von 10 Tagen abzüglich 2% Skonto.
- 2.5 Wir würden uns freuen, Sie in Zukunft zu unseren zufriedenen Kunden zählen zu können.
- 2.6 Ihre bestellte Ware wird am 29.10.2014 bei Ihnen eintreffen.
- 2.7 Ihre Bestellung ist damit vollständig ausgeführt.
- 2.8 Wir haben Ihren Antrag mit den kompletten Unterlagen erhalten.